

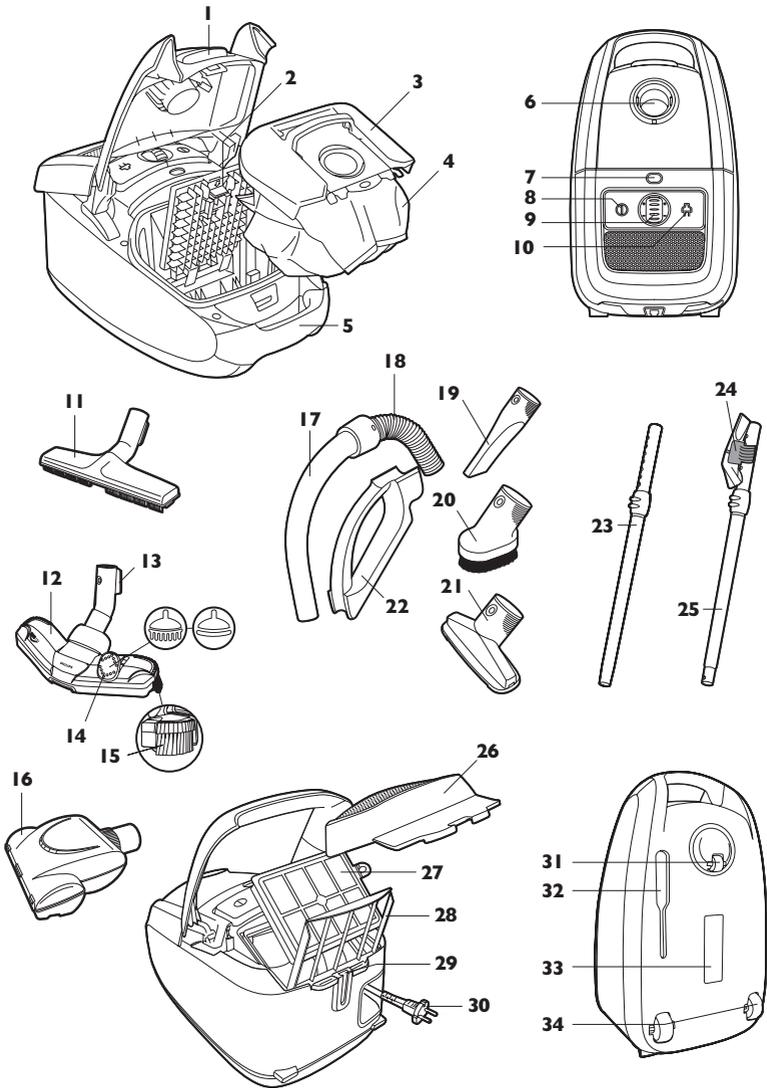
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

StudioPower FC9080 SERIES



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>EESTI</b>	<b>19</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>31</b>
<b>БЪЛГАРСКИ</b>	<b>44</b>
<b>ČEŠTINA</b>	<b>57</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>70</b>
<b>ҚАЗАҚША</b>	<b>82</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>95</b>
<b>LATVIEŠU</b>	<b>108</b>
<b>POLSKI</b>	<b>122</b>
<b>ROMÂNĂ</b>	<b>135</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>149</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>162</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>175</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>188</b>
<b>УКРАЇНСЬКА</b>	<b>201</b>
العربية	224
فارسی	236

**Предупреждение.**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Запрещено пользоваться электроприбором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не прикладывайте шланг, трубку или насадки, подсоединенные к включенному пылесосу, к глазам, ушам или ко рту.

**Внимание!**

- При уборке пылесосом пепла, мелкого песка, известки, цементной пыли и подобных веществ поры мешка для пыли могут засориться. В результате индикатор заполнения покажет, что мешок заполнен. Замените одноразовый мешок или очистите мешок для сбора пыли многократного использования, даже если он еще не заполнен (см. главу "Замена/очистка мешка для пыли").
- Запрещается пользоваться пылесосом без фильтра защиты двигателя. Это может привести к повреждению двигателя и сокращению срока службы прибора.
- Используйте только мешки Philips s-bag™ из синтетических материалов или мешки для мусора многократного использования, входящие в комплект поставки (поставляется только в некоторых странах).
- Уровень шума: Lc = 78 дБ (А)

**Электромагнитные поля (ЭМП)**

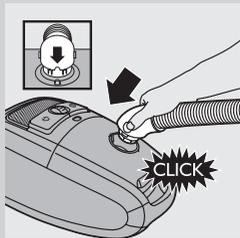
Данный прибор Philips соответствует всем стандартам в отношении электромагнитных полей (ЭМП). В соответствии с современными научными данными при правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение прибора безопасно.

**Перед первым использованием**

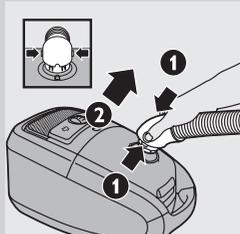
- 1** Извлеките прибор и аксессуары из коробки.
- 2** Удалите все наклейки, защитные пленки и пластиковую упаковку с прибора.

## Подготовка прибора к работе

### Установка шланга

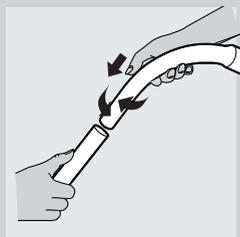


- 1 Чтобы подсоединить шланг, плотно вставьте его в прибор (до щелчка). Проверьте, чтобы паз в отверстии для подсоединения точно подходил к отверстию на корпусе прибора.



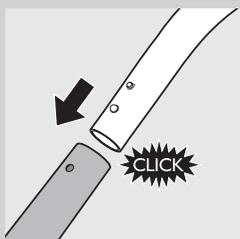
- 2 Для отключения шланга нажмите на кнопки (1) и извлеките шланг из прибора (2).

### Установка телескопической трубки



- 1 Чтобы подсоединить телескопическую трубку к рукоятке, выполните следующие действия.

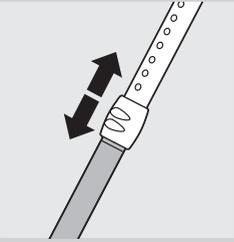
- Телескопическая трубка с коническим соединением (только у некоторых моделей): вставьте рукоятку в телескопическую трубку и поверните.



- Телескопическая трубка с кнопочным соединением (только некоторые модели): нажмите пружинную фиксирующую кнопку на рукоятке и вставьте рукоятку в телескопическую трубку. Пружинная фиксирующая кнопка должна попасть в паз на трубке (должен прозвучать щелчок).

- 2 Чтобы снять телескопическую трубку с рукоятки, выполните следующие действия.

- Телескопическая трубка с коническим соединением (только у некоторых моделей): слегка повернув трубку, потяните рукоятку с телескопической трубки.
- Телескопическая трубка с кнопочным соединением (только у некоторых моделей): нажмите пружинную фиксирующую кнопку и потяните рукоятку с трубки.



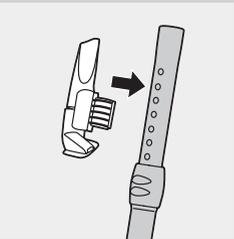
- 2** Для максимального комфорта во время уборки отрегулируйте длину телескопической трубки.

Удерживая манжету одной рукой, другой рукой потяните часть трубки вверх или вниз.



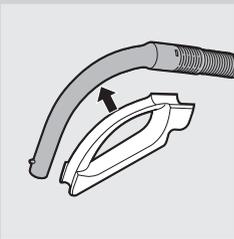
- 3** Для присоединения трубки к насадке нажмите пружинную фиксирующую кнопку на трубке и вставьте трубку в насадку. Установите пружинную фиксирующую кнопку в отверстие на насадке (должен прозвучать щелчок).

### Зажим для насадок (только у некоторых моделей)



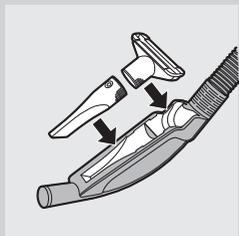
- 1** Закрепите щелевую насадку и маленькую насадку в зажиме.  
**2** Закрепите зажим для насадок на трубке.  
**3** Потяните зажим для насадок из трубки, чтобы извлечь его.

### Держатель для насадок



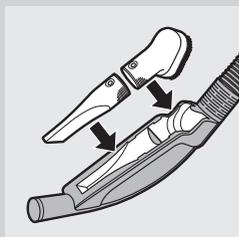
- 1** Закрепите держатель для насадок на рукоятке.  
**2** Насадки можно хранить в держателе насадок, вложив их в держатель. Чтобы достать насадки, потяните их на себя из держателя.

Одновременно в держателе можно хранить две насадки.



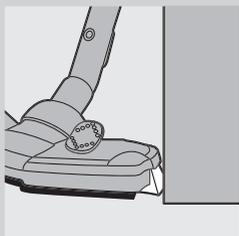
- Щелевая насадка и маленькая насадка.

*Примечание. Маленькую насадку необходимо положить в держатель насадок, как показано на рисунке.*



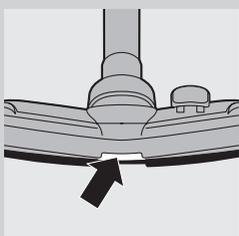
- Щелевая насадка и маленькая щетка.

### Насадка Tri-Active (только у некоторых моделей)

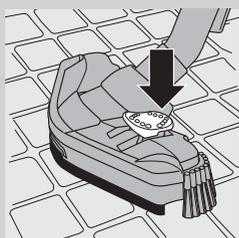


Насадка Tri-Active — это универсальная насадка для чистки ковров и твердых полов.

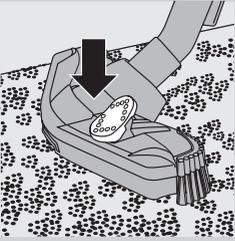
- Боковые щетки захватывают больше пыли и грязи рядом с краями насадки и позволяют лучше очищать поверхность вдоль предметов мебели и других препятствий.



- Отверстие в передней части насадки позволяет осуществлять всасывание крупного мусора.



- 1 Используйте режим уборки твердых полов для чистки твердых полов (напр., для кафеля, паркета, ламината и линолеума): нажмите ногой кулисный переключатель наверху насадки, чтобы извлечь узкую щетку из корпуса. При этом для предотвращения появления царапин и увеличения маневренности, поднимется колесико.



- 2** Используйте режим уборки ковров для чистки ковров: снова нажмите кулисный переключатель для втягивания узкой щетки в корпус насадки. Колесико автоматически опустится.

### **Насадка для твердых покрытий (только некоторые модели)**



- Насадка для твердых покрытий предназначена для бережной очистки твердых покрытий.

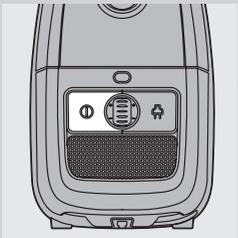
### **Мини-насадка Turbo со щеткой (только некоторые модели)**

Мини-насадка Turbo со щеткой предназначена для эффективного удаления шерсти и пыли с мебели и мягких покрытий. Уникальная щетка захватывает все волоски, которые затем всасываются пылесосом.

Мини-насадку Turbo со щеткой можно подсоединить к рукоятке шланга или к телескопической трубке.

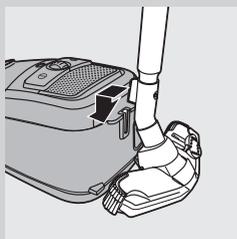
- 1** Чтобы подсоединить мини-насадку Turbo, вставьте ее в рукоятку или телескопическую трубку и слегка поверните.
- 2** Чтобы отсоединить мини-насадку Turbo, слегка поверните ее и потяните с рукоятки или телескопической трубки.

### **Эксплуатация прибора**



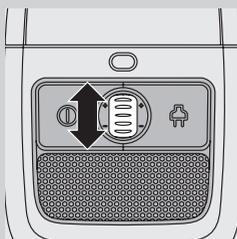
- 1** Вытяните сетевой шнур из пылесоса и вставьте сетевую вилку в розетку электросети
- 2** Включите прибор, нажав на верхней панели кнопку включения/выключения.

*Совет. Чтобы не сгибать спину, нажмите кнопку включения/выключения ногой.*



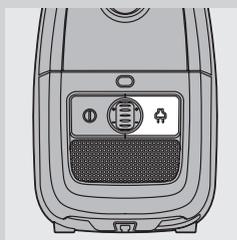
- 3** Если вы хотите на некоторое время закрепить трубку во время использования прибора, вставьте ребро насадки в отделение для хранения.
- 4** Для обеспечения прочного закрепления телескопической трубки отрегулируйте длину трубки до минимальной.
- 5** Для выключения прибора нажмите кнопку включения/выключения в верхней части прибора или кнопку включения/выключения/режима ожидания на пульте ДУ.

### Регулировка мощности всасывания



- 1** В процессе уборки силу всасывания можно регулировать с помощью колеса установки, расположенного на верхней части прибора.
  - Для уборки очень грязных ковров и твердых полов устанавливайте максимальное значение мощности всасывания.
  - Используйте минимальную мощность всасывания для чистки занавесок, скатертей и т.п.

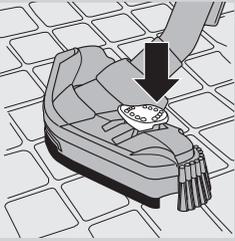
### Хранение



- 1** Выключите прибор и отсоедините сетевой шнур от розетки электросети.
- 2** Чтобы сматывать сетевой шнур, нажмите на кнопку сматывания шнура.



- 3** Установите пылесос в вертикальное положение. Для закрепления насадки на приборе вставьте ребро насадки в паз.
  - Для обеспечения прочного закрепления телескопической трубки отрегулируйте длину трубки до минимальной.

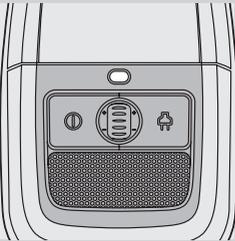


- 4** Только для некоторых моделей: всегда храните насадку Tri-Active установленной в положение “чистка ковра”. Также следите, чтобы боковые щетки не были согнуты.

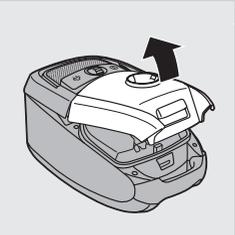
### Замена/очистка мешка для пыли

Всегда отключайте прибор от розетки электросети перед заменой использованного мешка для пыли или очисткой мешка для пыли многократного использования.

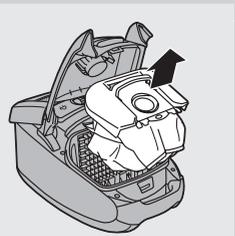
#### Замена одноразового мешка для пыли



- Замену мешка для пыли следует производить, когда изменится цвет индикатора заполнения мешка, даже в тех случаях, когда насадка не используется для уборки мусора.



- 1** Чтобы открыть крышку, потяните ее вверх.

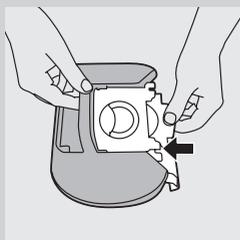


- 2** Выдвиньте держатель мешка для пыли из прибора, приподняв его.

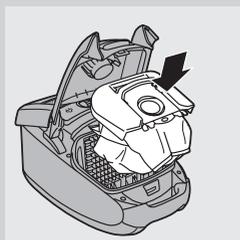
Доставая мешок из пылесоса, держите его вертикально.



- 3** Чтобы извлечь заполненный мешок для мусора из держателя, потяните за картонный язычок.
- При этом мешок для пыли автоматически закрывается.



- 4** Задвиньте переднюю часть картонного язычка нового мешка для пыли как можно глубже в два желобка держателя.



- 5** Вставьте держатель мешка для мусора в пылесос.

*Примечание. Если мешок для пыли не установлен, закрыть крышку пылесоса нельзя.*

- 6** Надавите на крышку вниз, чтобы закрыть ее.

### **Очистка мешка для сбора пыли многократного использования (поставляется только в некоторых странах)**

В некоторых странах в комплект поставки пылесоса входит мешок для сбора пыли многократного использования. Такой мешок можно использовать и очищать многократно. Можно использовать мешок для пыли многократного использования вместо стандартного одноразового мешка.

Для удаления и установки мешка для сбора пыли многократного использования следуйте инструкциям в разделе "Замена одноразового мешка для пыли".

Очистка мешка для пыли многократного использования.

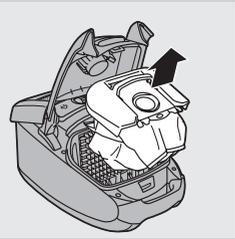
- 1** Сдвиньте фиксатор в сторону, чтобы снять его с мешка для пыли.
- 2** Вытряхните содержимое в мусорное ведро.
- 3** Чтобы закрыть мешок для пыли, снова надвиньте фиксатор на нижнюю кромку мешка.

### **Очистка и обслуживание фильтров**

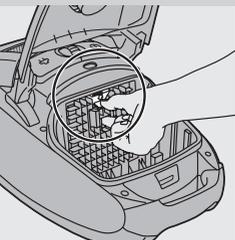
Перед очисткой или заменой фильтров отключите прибор от розетки электросети.

### Стационарный фильтр защиты электродвигателя

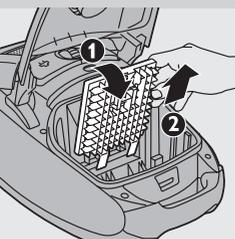
Фильтр защиты электродвигателя следует очищать каждый раз после очистки мешка для сбора пыли многократного использования или замены одноразового мешка для пыли.



**1** Выньте из пылесоса держатель мешка для пыли вместе с мешком.



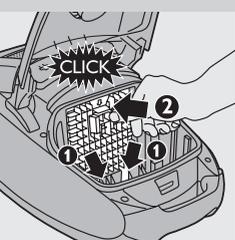
**2** Нажмите крышку на верхней части держателя фильтра защиты электродвигателя, чтобы открыть ее.



**3** Потяните верхнюю часть держателя фильтра защиты электродвигателя на себя (1) и извлеките держатель фильтра отсека для мешка для мусора (2).

**4** Потрясите фильтр над мусорным мешком для очистки.

**5** Установите чистый фильтр в держатель для фильтра.



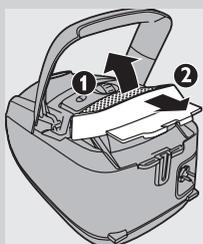
**6** Поместите две лапки держателя фильтра за выступ, расположенный в основании, чтобы убедиться в правильной установке верхней части держателя фильтра (1). Затем вставьте держатель фильтра на место (должен прозвучать щелчок) (2).

**7** Поместите держатель мешка для пыли с мешком обратно в прибор и закройте крышку.

### Моющийся фильтр HEPA 13

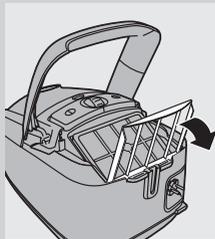
Моющийся фильтр HEPA 13 способен удерживать до 99,95 % всех частиц пыли размером до 0,0003 мкм. Это не только обычная домашняя пыль, но и вредные микроскопические насекомые, такие как пылевые клещи и их экскременты, вызывающие респираторные аллергии.

*Примечание. Для обеспечения оптимального удержания пыли и работы пылесоса, всегда заменяйте фильтр HEPA оригинальным фильтром Philips необходимого типа (см. главу “Заказ принадлежностей”).*

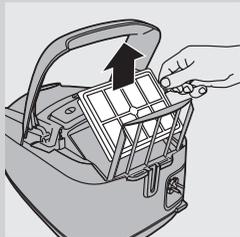


Очищайте моющийся фильтр HEPA 13 каждые 6 месяцев. Очищать моющийся фильтр HEPA 13 можно не более 4 раз. Замените фильтр после 4 очисток.

**1** Откройте решетку для выхода воздуха (1) и вытащите ее из прибора (2).

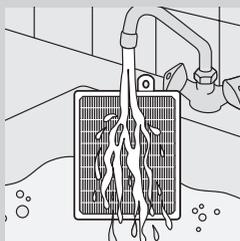


**2** Потяните верхнюю часть решетки для фиксации фильтра HEPA к себе и установите ее в вертикальное положение.

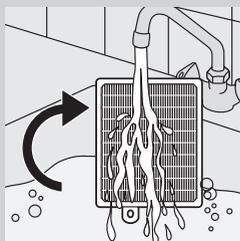


**3** Достаньте моющийся фильтр HEPA 13.

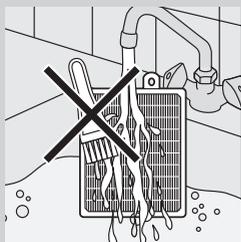
**4** Сполосните гофрированную сторону фильтра HEPA 13 под слабой струей горячей воды.



- Держите фильтр гофрированной стороной вверх, так чтобы струя воды была параллельна складкам. Держите фильтр под таким углом, чтобы вода вымывала грязь из складок.



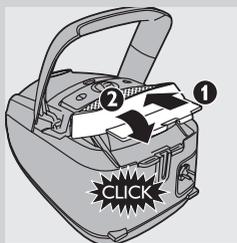
- Поверните фильтр на 180°, так чтобы вода текла по складкам в противоположном направлении.  
- Продолжайте этот процесс до полной очистки фильтра.



Не чистите моющийся фильтр щеткой.

*Примечание. Очистка не возвращает фильтру первоначальный цвет, но возвращает мощность фильтрации.*

- 5** Аккуратно стряхните воду с поверхности фильтра. Сушите фильтр не менее двух часов перед повторной установкой в пылесос.
- 6** Установите фильтр в прибор. Опустите решетку для фиксации фильтра HEPA на фильтр HEPA.
- 7** Установите решетку для фильтра в прибор (1) и установите на место другой конец решетки для фильтра (должен раздаться щелчок) (2).



### Заказ принадлежностей

Для покупки мешков для пыли, фильтров и других аксессуаров для этого прибора, зайдите на сайт [www.philips.com](http://www.philips.com), прочтите информацию на гарантийном талоне или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране.

#### Заказ мешков для пыли

- Мешки для сбора пыли из синтетических материалов Philips Classic s-bag™ можно заказать по каталогу под номером FC8021.
- Мешки для сбора пыли высокой фильтрации из синтетических материалов Philips Clinic s-bag™ можно заказать по каталогу под номером FC8022.
- Синтетические мешки для мусора, поглощающие запах, Philips Anti-odour s-bag™ имеют номер по каталогу FC8023.
- Мешки для пыли многократного использования (только в некоторых странах) можно приобрести по номеру в каталоге 4322 004 93290.

*Примечание. Зайдите на веб-сайт [www.s-bag.com](http://www.s-bag.com) для получения дополнительной информации о мешках s-bag.*

#### Заказ фильтров

- Моющийся фильтр HEPA 13 можно приобрести по номеру FC8038.

### Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или для обслуживания, или в случае возникновения проблем посетите веб-сайт Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

## Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее общим вопросам по использованию прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

### 1 Мощность всасывания недостаточна.

A Проверьте, не заполнен ли мешок для пыли.

При необходимости замените использованный мешок для мусора или очистите мешок для мусора многократного применения (только в некоторых странах).

B Проверьте, не требуют ли фильтры очистки или замены.

При необходимости очистите или замените фильтры.

C Убедитесь в том, что колесо регулировки силы всасывания установлено на максимальное значение.

D Проверьте, не засорились ли насадка, удлинительная трубка или шланг.

- Для удаления засора отсоедините засоренную деталь и присоедините ее (как можно плотнее) обратной стороной. Включите пылесос для продува засоренной детали в обратном направлении.





[www.philips.com](http://www.philips.com)

 100% recycled paper  
100% papier recyclé

4222.003.3425.4